COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 30.6.2021
COM(2021) 347 final

ANNEXES 1 to 5

ANEXE

la

Propunerea de DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

privind creditele de consum

{SEC(2021) 281 final} - {SWD(2021) 170 final} - {SWD(2021) 171 final}

ANEXA I

INFORMAȚII STANDARD LA NIVEL EUROPEAN PRIVIND CREDITUL DE CONSUM

1. Identitatea și datele de contact ale creditorului, ale intermediarului de credit sau ale furnizorului de servicii de creditare prin finanțare participativă

Dacă este cazul	
Creditor	[Identitate]
Adresă Număr de telefon Adresă de e-mail Număr de fax (*) Adresa internet (*)	[Adresa fizică folosită de consumator]
Dacă este cazul	
Intermediar de credit	[Identitate]
Adresă Număr de telefon Adresă de e-mail Număr de fax (*) Adresa internet (*)	[Adresa fizică folosită de consumator]
Dacă este cazul	
Furnizor de servicii de creditare prin finanțare participativă	[Identitate]
Adresă Număr de telefon Adresă de e-mail Număr de fax (*) Adresa internet	[Adresa fizică folosită de consumator]
(*) Această informație este facultativă.	

Ori de câte ori se indică „dacă este cazul”, creditorul sau furnizorul de servicii de creditare prin finanțare participativă trebuie să completeze rubrica respectivă dacă informațiile sunt relevante pentru credit sau să șteargă informațiile respective sau rândul respectiv dacă informațiile nu sunt relevante pentru tipul de credit avut în vedere.

Indicațiile dintre parantezele pătrate furnizează explicații creditorului sau furnizorului de servicii de creditare prin finanțare participativă și trebuie să fie înlocuite cu informațiile corespunzătoare.

2. Descrierea principalelor caracteristici ale produsului de creditare

Tipul de credit	
Valoarea totală a creditului *Înseamnă plafonul sau sumele totale puse la dispoziție conform contractului de credit sau contractului pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă.*	
Condițiile care reglementează tragerea creditului *Înseamnă modul și momentul de obținere a banilor.*	
Durata contractului de credit sau a contractului pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă;	
Ratele și, dacă este cazul, ordinea în care acestea vor fi alocate.	Va trebui să achitați următoarele: [Valoarea, numărul și frecvența plăților care trebuie efectuate de consumator] Dobânda și/sau costurile se plătesc în modul următor:
Suma totală pe care trebuie să o achitați *Înseamnă suma capitalului împrumutat plus dobânda și posibile costuri aferente creditului.*	[Suma dintre valoarea totală a creditului și costul total al creditului pentru consumator]
Dacă este cazul Creditul este acordat sub forma unei amânări la plată pentru un bun sau serviciu sau este legat de furnizarea anumitor bunuri sau prestarea unui anumit serviciu. Denumirea bunului/serviciului Echivalentul în numerar al prețului	
Dacă este cazul Garanții necesare *Aceasta este o descriere a garanției pe care trebuie să o furnizați în raport cu contractul de credit.*	[Tipul garanțiilor]

Dacă este cazul Rambursările nu generează o amortizare imediată a capitalului.	
Dacă este cazul Prețul a fost personalizat pe baza unui proces decizional automatizat.	

3. Costurile creditului

Rata dobânzii aferente creditului sau, dacă este cazul, diferite rate ale dobânzii aferente creditului care se aplică contractului de credit sau contractului pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă.	[% — fixă sau — variabilă (cu indicele sau rata de referință aplicabilă ratei inițiale a dobânzii aferente creditului), — termene]
Dobânda anuală efectivă (DAE) *Aceasta este costul total exprimat ca procentaj anual din valoarea totală a creditului.* *DAE vă ajută să comparați diferite oferte.*	[% Aici se va prezenta un exemplu reprezentativ care să menționeze toate ipotezele folosite pentru calculul dobânzii anuale efective]
Este obligatoriu, pentru obținerea creditului sau pentru obținerea creditului conform clauzelor și condițiilor convenite, de a încheia: — o poliță de asigurare pentru garantarea creditului sau — un contract privind un alt serviciu accesoriu? *În cazul în care costurile acestor servicii nu sunt cunoscute de creditor, de intermediarul de credit sau de furnizorul de servicii de creditare prin finanțare participativă acestea nu sunt incluse în DAE.*	Da/nu [dacă da, precizați tipul de asigurare] Da/nu [dacă da, precizați tipul de serviciu accesoriu]
Costuri aferente	
Dacă este cazul Este necesar să se mențină unul sau mai multe conturi pentru înregistrarea atât a operațiunilor de plată, cât și a tragerilor	
Dacă este cazul Suma costurilor aferente utilizării unui mijloc specific de plată (de exemplu: card de credit)	

Dacă este cazul Oricare alte costuri rezultate din contractul de credit sau din contractul pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă	
Dacă este cazul Condițiile în care costurile privind contractul de credit sau contractul pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă menționate mai sus pot fi modificate	
Dacă este cazul Obligația de a plăti taxe notariale	
Costurile întârzierilor în efectuarea plăților Plățile neefectuate ar putea avea consecințe grave pentru dumneavoastră (de exemplu, vânzarea silită) și să îngreuneze obținerea de credite în viitor.	Vi se va percepe [… (rata dobânzii aplicabilă și modalitățile de ajustare a acesteia și, după caz, penalitățile de întârziere)] pentru plățile efectuate cu întârziere.

4. Alte aspecte juridice importante

Dreptul de retragere *Aveți dreptul să renunțați la contractul de credit sau la contractul pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă în termen de 14 zile calendaristice.*	
Rambursarea anticipată *Aveți dreptul la rambursarea anticipată totală sau parțială a creditului în orice moment.*	
Dacă este cazul Creditorul are dreptul la compensație în caz de rambursare anticipată.	[Stabilirea compensației (metoda de calcul) conform dispozițiilor care transpun articolul 29 din Directiva …]
Consultarea unei baze de date *Creditorul, intermediarul de credit sau furnizorul de servicii de creditare prin finanțare participativă trebuie să vă informeze imediat și gratuit cu privire la rezultatele consultării unui baze de date în cazul în care*	

cererea de creditare este respinsă în baza acestei consultări. Această obligație nu se aplică în cazul în care furnizarea unor astfel de informații este interzisă de dreptul Uniunii sau contravine obiectivelor de ordine publică sau de securitate publică.	
Dreptul la un proiect de contract de credit sau la un proiect de contract pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă *Aveți dreptul ca, la cerere, să obțineți gratuit un exemplar al proiectului de contract de credit sau al proiectului de contract pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă. Această dispoziție nu se aplică în cazul în care, în momentul cererii, creditorul sau furnizorul de servicii de creditare prin finanțare participativă nu dorește să încheie contractul de credit sau contractul pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă cu dumneavoastră.*	
Dacă este cazul Perioada pe parcursul căreia informațiile precontractuale au forță obligatorie pentru creditor sau pentru furnizorul de servicii de creditare prin finanțare participativă.	Această informație este valabilă de la… până la…
Referitoare la căile de atac *Aveți dreptul să recurgeți la o procedură extrajudiciară de contestare și la o cale de atac*	[Procedura extrajudiciară de contestare și calea de atac pentru consumator și modalitățile de acces la acestea]

Dacă este cazul

5. Informații suplimentare în cazul comercializării la distanță de servicii financiare

(a) referitoare la creditor sau la furnizorul de servicii de creditare prin finanțare participativă	

Dacă este cazul Reprezentantul creditorului sau al furnizorului de servicii de creditare prin finanțare participativă în statul membru de reședință Adresă *Număr de telefon* Adresă de e-mail Număr de fax (*) Adresa internet (*)	[Identitate] [Adresa fizică folosită de consumator]
Dacă este cazul Înregistrare	[Registrul comerțului în care este înregistrat creditorul sau furnizorul de servicii de creditare prin finanțare participativă și numărul de înregistrare sau un mijloc de identificare echivalent din registrul respectiv]
Dacă este cazul Autoritatea de supraveghere	
(b) referitoare la contractul de credit sau la contractul pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă	
Dacă este cazul Exercitarea dreptului de retragere	[Instrucțiuni practice privind exercitarea dreptului de retragere, indicându-se, printre altele, perioada de exercitare a dreptului; adresa la care trebuie trimisă notificarea privind exercitarea dreptului de retragere și consecințele neexercitării acestuia]
Dacă este cazul Legea pe care se bazează creditorul sau furnizorul de servicii de creditare prin finanțare participativă pentru stabilirea relațiilor cu dumneavoastră înainte de încheierea contractului de credit	
Dacă este cazul Clauza care precizează legislația aplicabilă contractului de credit sau serviciilor de creditare prin finanțare participativă și/sau instanța competentă	[De inclus aici clauza relevantă]

Dacă este cazul Regimul lingvistic	Informațiile și clauzele contractuale se vor furniza în [limba respectivă]. Cu consimțământul dumneavoastră, intenționăm să comunicăm în [limba/limbile respective] pe durata contractului de credit sau a serviciilor de creditare prin finanțare participativă.
(c) referitoare la căile de atac	
Accesul la o procedură extrajudiciară de contestare și la o cale de atac	[Procedura extrajudiciară de contestare și calea de atac pentru consumatorul care este parte la contractul la distanță și modul de acces la acestea]
(*) Această informație este facultativă pentru creditor sau pentru furnizorul de servicii de creditare prin finanțare participativă.	

ANEXA II

PREZENTARE GENERALĂ STANDARD LA NIVEL EUROPEAN PRIVIND CREDITUL DE CONSUM

Valoarea totală a creditului *Înseamnă plafonul sau sumele totale puse la dispoziție conform contractului de credit sau contractului pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă.*	
Durata contractului de credit sau a contractului pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă	
Rata dobânzii aferente creditului sau, dacă este cazul, diferite rate ale dobânzii care se aplică contractului de credit sau serviciilor de creditare prin finanțare participativă	[% — fixă sau — variabilă (cu indicele sau rata de referință aplicabilă ratei inițiale a dobânzii aferente creditului), — termene]
Dobânda anuală efectivă (DAE) *Aceasta este costul total exprimat ca procentaj anual din valoarea totală a creditului.* *DAE vă ajută să comparați diferite oferte.*	[% Aici se va prezenta un exemplu reprezentativ care să menționeze toate ipotezele folosite pentru calculul dobânzii anuale efective]
Dacă este cazul Creditul este acordat sub forma unei amânări la plată pentru un bun sau serviciu sau este legat de furnizarea anumitor bunuri sau prestarea unui anumit serviciu. Denumirea bunului/serviciului Echivalentul în numerar al prețului	
Costurile întârzierilor în efectuarea plăților *Plățile neefectuate ar putea avea consecințe grave pentru dumneavoastră (de exemplu, vânzarea silită) și să îngreuneze obținerea de credite în viitor.*	Vi se va percepe [… (rata dobânzii aplicabilă și modalitățile de ajustare a acesteia și, după caz, penalitățile de întârziere)] pentru plățile efectuate cu întârziere.

Ori de câte ori se indică „dacă este cazul”, creditorul sau furnizorul de servicii de creditare prin finanțare participativă trebuie să completeze rubrica respectivă dacă informațiile sunt

relevante pentru produsul de creditare sau să șteargă informațiile respective sau rândul respectiv dacă informațiile nu sunt relevante pentru tipul de credit avut în vedere.

Indicațiile dintre parantezele pătrate furnizează explicații creditorului sau furnizorului de servicii de creditare prin finanțare participativă și trebuie să fie înlocuite cu informațiile corespunzătoare.

Prezentarea generală standard la nivel european privind creditul de consum trebuie să fie afișată pe o singură pagină în partea superioară a formularului „Informații standard la nivel european privind creditul de consum”, să fie perfect lizibilă și să fie adaptată pentru a ține seama de constrângerile tehnice ale suporturilor pe care este afișată.

ANEXA III

INFORMAȚII LA NIVEL EUROPEAN PRIVIND CREDITUL DE CONSUM

Creditul de consum oferit de către anumite organizații de creditare [articolul 2 alineatul (5) din Directiva ...]

Conversia datoriilor

1. Identitatea și datele de contact ale creditorului sau ale intermediarului de credit

Creditor	[Identitate]
Adresă Număr de telefon Adresă de e-mail Număr de fax (*) Adresa internet (*)	[Adresa fizică folosită de consumator]
Dacă este cazul	
Intermediarul de credit	[Identitate]
Adresă Număr de telefon Adresă de e-mail Număr de fax (*) Adresa internet (*)	[Adresa fizică folosită de consumator]
(*) Această informație este facultativă.	

Ori de câte ori se indică „dacă este cazul”, creditorul trebuie să completeze rubrica respectivă dacă informațiile sunt relevante pentru produsul de creditare sau să șteargă informațiile respective sau rândul respectiv dacă informațiile nu sunt relevante pentru tipul de credit avut în vedere.

Indicațiile dintre parantezele pătrate furnizează explicații creditorului și trebuie să fie înlocuite cu informațiile corespunzătoare.

2. Descrierea principalelor caracteristici ale produsului de creditare

Tipul de credit	
Valoarea totală a creditului *Înseamnă plafonul sau sumele totale puse la dispoziție conform contractului de credit.*	

Durata contractului de credit	
Dacă este cazul Vi se poate solicita în orice moment rambursarea integrală a creditului.	
Dacă este cazul Prețul a fost personalizat pe baza unui proces decizional automatizat.	

3. Costurile creditului

Rata dobânzii aferente creditului sau, dacă este cazul, diferite rate ale dobânzii care se aplică contractului de credit	[% — fixă sau — variabilă (cu indicele sau rata de referință aplicabilă ratei inițiale a dobânzii aferente creditului)]
Dacă este cazul Dobânda anuală efectivă (DAE) *Acesta este costul total al creditului exprimat ca procentaj anual din suma totală a creditului. DAE vă ajută să comparați diferite oferte.*	[% Aici se va prezenta un exemplu reprezentativ care să menționeze toate ipotezele folosite pentru calculul dobânzii anuale efective]
Dacă este cazul Costuri Dacă este cazul Condițiile în care aceste costuri pot fi modificate	[Costurile aplicabile din momentul încheierii contractului de credit]
Costurile întârzierilor în efectuarea plăților	Vi se va percepe […… (rata dobânzii aplicabilă și modalitățile de ajustare a acesteia și, după caz, penalitățile de întârziere)] pentru plățile efectuate cu întârziere.

4. Alte aspecte juridice importante

Rezilierea contractului de credit	[Condițiile și procedura pentru rezilierea contractului de credit]
Consultarea unei baze de date *Creditorul trebuie să vă informeze imediat și gratuit asupra rezultatelor consultării unui*	

baze de date în cazul în care creditul este respins în baza acestei consultări. Acest lucru nu se aplică în cazul în care furnizarea unor astfel de informații este interzisă de legislația Comunității Europene sau contravine obiectivelor de ordine publică sau de securitate publică.	
Dacă este cazul	
Termenul pe parcursul căruia informațiile precontractuale au forță obligatorie pentru creditor.	Această informație este valabilă de la … până la …

Dacă este cazul

5. Informații suplimentare

Ratele și, dacă este cazul, ordinea în care acestea vor fi alocate.	Va trebui să achitați următoarele: [Exemplu reprezentativ al unui tabel al ratelor, incluzând cuantumul, numărul și frecvența plăților care trebuie efectuate de consumator]
Suma totală pe care trebuie să o achitați	
Rambursarea anticipată *Aveți dreptul la rambursarea anticipată totală sau parțială a creditului în orice moment.* Dacă este cazul Creditorul are dreptul la compensație în caz de rambursare anticipată.	[Stabilirea compensației (metoda de calcul) conform dispozițiilor care transpun articolul 16 din Directiva 2008/48/CE]
Referitoare la căile de atac *Aveți dreptul să recurgeți la o procedură extrajudiciară de contestare și la o cale de atac*	[Procedura extrajudiciară de contestare și calea de atac pentru consumator și modalitățile de acces la acestea]

Dacă este cazul

6. Informații suplimentare care trebuie furnizate în cazul comercializării la distanță de servicii financiare

(a) referitoare la creditor	

Dacă este cazul Reprezentantul creditorului în statul membru de reședință Adresă Număr de telefon Adresă de e-mail Număr de fax (*) Adresa internet (*)	 [Identitate] [Adresa fizică folosită de consumator]
Dacă este cazul Înregistrare	 [Registrul comerțului în care este înregistrat creditorul și numărul de înregistrare sau un mijloc de identificare echivalent din registrul respectiv]
Dacă este cazul Autoritatea de supraveghere	
(b) referitoare la contractul de credit	
Dreptul de retragere *Aveți dreptul să renunțați la contractul de credit în termen de 14 zile calendaristice.* Dacă este cazul Exercitarea dreptului de retragere	[Instrucțiuni practice privind exercitarea dreptului de retragere, indicându-se, printre altele, adresa la care trebuie trimisă notificarea privind exercitarea dreptului de retragere și consecințele neexercitării acestuia]
Dacă este cazul Legea pe care se bazează creditorul pentru stabilirea relațiilor cu dumneavoastră înainte de încheierea contractului de credit	
Dacă este cazul Clauza care precizează legislația aplicabilă contractului de credit și/sau instanța competentă	 [De inclus aici clauza relevantă]
Dacă este cazul Regimul lingvistic	 Informațiile și clauzele contractuale se vor furniza în [limba respectivă]. Cu consimțământul dumneavoastră, intenționăm să comunicăm în [limba/limbile respective] pe durata contractului de credit.

(c) referitoare la căile de atac Accesul la o procedură extrajudiciară de contestare și la o cale de atac	[Procedura extrajudiciară de contestare și calea de atac pentru consumatorul care este parte la contractul la distanță și modul de acces la acestea]
(*) Această informație este facultativă pentru creditor.	

ANEXA IV

I. Ecuația fundamentală care exprimă echivalența dintre trageri, pe de o parte, și rambursări și costuri, pe de altă parte.

Ecuația fundamentală, care stabilește dobânda anuală efectivă (DAE), exprimă, pe perioada unui an, egalitatea dintre valoarea totală prezentă a tragerilor, pe de o parte, și valoarea totală prezentă a rambursărilor și a costurilor suportate, pe de altă parte, adică:

$$\sum_{k=1}^{m} C_k (1+X)^{-t_k} = \sum_{l=1}^{m'} D_l (1+X)^{-S_l}$$

unde:

— X	este DAE;
— m	este numărul ultimei trageri;
— k	este numărul unei trageri, astfel $1 \leq k \leq m$;
— C_k	este valoarea tragerii k;
— t_k	este intervalul, exprimat în ani și fracțiuni de an, dintre data primei trageri și data fiecărei trageri ulterioare, astfel $t_1 = 0$;
— m’	este numărul ultimei rambursări sau plăți;
— l	este numărul unei rambursări sau plăți;
— D_l	este cuantumul unei rambursări sau plăți;
— s_l	este intervalul, exprimat în ani și fracțiuni de an, între data primei trageri și data fiecărei rambursări sau plăți următoare.

Observații

(a) Sumele plătite de ambele părți la diferite momente nu trebuie neapărat să fie egale și nu trebuie să fie plătite neapărat la intervale egale.

(b) Data începerii este cea a primei trageri.

(c) Intervalele dintre datele utilizate în calcule sunt exprimate în ani sau în fracțiuni de an. Un an se consideră a avea 365 de zile (sau 366 de zile pentru anii bisecți), 52 de săptămâni sau 12 luni egale. O lună se consideră a avea 30,41666 zile (adică 365/12), indiferent dacă este sau nu un an bisect.

În cazul în care intervalele dintre datele utilizate pentru calculare nu pot fi exprimate ca numere întregi de săptămâni, luni sau ani, intervalele sunt exprimate ca numere

întregi ale uneia dintre aceste perioade, în combinație cu un număr de zile. Atunci când se utilizează zile:

(i) se numără fiecare zi, inclusiv zilele de sfârșit de săptămână și zilele nelucrătoare;

(ii) perioadele egale și, apoi, zilele se numără înapoi până la data tragerii inițiale;

(iii) perioada exprimată de zile se obține prin excluderea primei zile și includerea ultimei zile și se exprimă în ani prin împărțirea perioadei respective la numărul de zile (365 sau 366) ale anului întreg, numărate înapoi de la ultima zi la aceeași zi din anul precedent.

(d) Rezultatul calculului trebuie exprimat cu o precizie de cel puțin o zecimală. Dacă a doua zecimală este mai mare sau egală cu 5, la prima zecimală se adăugă unu.

(e) Ecuația poate fi rescrisă folosind o singură sumă și conceptul de fluxuri (A_k), care vor fi pozitive sau negative, cu alte cuvinte plătite sau primite în perioade de la 1 la n, exprimate în ani, adică:

$$S = \sum_{k=1}^{n} A_k (1 + X)^{-t_k}$$

,

unde S este balanța de fluxuri prezentă. În cazul în care scopul este păstrarea echivalenței fluxurilor, valoarea va fi zero.

II. Ipotezele suplimentare necesare pentru calculul DAE sunt următoarele:

(a) în cazul în care prin contractul de credit sau contractul pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă se acordă consumatorului libertate în privința efectuării tragerilor, se consideră că suma totală a creditului este trasă imediat și în întregime;

(b) în cazul în care un contract de credit sau un contract pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă dă consumatorului libertatea în privința efectuării tragerilor în general, dar impune, printre diferitele modalități de tragere, o limitare în ceea ce privește suma și perioada, valoarea creditului se consideră a fi trasă la data cea mai apropiată prevăzută în contractul de credit sau în contractul pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă și în conformitate cu aceste limite de tragere;

(c) în cazul în care un contract de credit sau un contract pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă prevede modalități de tragere diferite, cu costuri diferite sau cu rate ale dobânzii aferente creditului diferite, valoarea totală a creditului se consideră a fi trasă la nivelul cel mai mare al costurilor și al ratei dobânzii aferente creditului aplicate mecanismului de tragere cel mai frecvent utilizat pentru respectivul tip de contract de credit sau contract pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă;

(d) în cazul unei facilități de tip «descoperit de cont», valoarea totală a creditului se consideră a fi trasă în totalitate și pe întreaga durată a contractului de credit. În cazul în care durata facilității de tip descoperit de cont nu este cunoscută, DAE se calculează în baza ipotezei că durata creditului este de trei luni.

(e) În cazul unui contract de credit sau al unui contract pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă cu durată nedeterminată, altul decât o facilitate de tip «descoperit de cont», se presupune că:

(i) creditul este acordat pentru o perioadă de un an, începând de la data tragerii inițiale, și că plata finală efectuată de consumator lichidează soldul capitalului, dobânzile și alte costuri eventuale;

(ii) capitalul este rambursat de consumator în tranșe egale lunare, începând cu o lună de la data tragerii inițiale. Totuși, în cazurile în care capitalul trebuie să fie rambursat în totalitate, într-o singură tranșă, în cadrul fiecărei perioade de plată, tragerile și rambursările succesive ale întregului capital efectuate de către consumator sunt considerate a fi efectuate de-a lungul unei perioade de un an. Dobânzile și alte costuri se aplică în conformitate cu aceste trageri și rambursări de capital și astfel cum se prevede în contractul de credit sau în contractul pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă.

În sensul prezentului punct, un contract de credit sau un contract pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă cu durată nedeterminată este un contract de credit sau un contract pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă fără durată fixă și cuprinde creditele care trebuie să fie rambursate în totalitate în cadrul unui interval de timp sau după un interval de timp, dar care, odată ce au fost rambursate, devin disponibile pentru o altă tragere.

(f) În cazul unor contracte de credit sau al unor contracte pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă, altele decât descoperitul de cont și contractele de credit pe durată nedeterminată sau contractul pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă, astfel cum sunt menționate în ipotezele prevăzute la literele (d) și (e):

(i) în cazul în care data sau suma unei rambursări de capital care trebuie să fie efectuată de către consumator nu poate fi stabilită, se presupune că rambursarea se efectuează la data cea mai apropiată prevăzută în contractul de credit sau în contractul pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă și pentru suma cea mai mică prevăzută în contractul de credit sau în contractul pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă;

(ii) în cazul în care intervalul dintre data tragerii inițiale și data primei plăți care trebuie efectuată de către consumator nu poate fi stabilit, acesta se consideră a fi intervalul cel mai scurt;

(g) în cazul în care data sau suma unei plăți care trebuie să fie efectuată de către consumator nu poate fi stabilită pe baza contractului de credit sau a contractului pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă sau a ipotezelor prevăzute la litera (d), (e) sau (f), se presupune că plata se efectuează în conformitate cu datele și condițiile solicitate de către creditor sau de către furnizorul de servicii de creditare prin finanțare participativă și, atunci când aceste date și condiții nu sunt cunoscute:

(i) dobânzile sunt achitate împreună cu rambursările de capital;

(ii) un cost care nu este purtător de dobânzi, exprimat sub forma unei sume unice, este achitat la data încheierii contractului de credit sau a contractului pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă;

(iii) costurile care nu sunt purtătoare de dobânzi, exprimate sub forma mai multor plăți, sunt achitate la intervale regulate, începând cu data primei rambursări de capital și, în cazul în care suma acestor plăți nu este cunoscută, se presupune că reprezintă sume egale;

(iv) plata finală lichidează soldul capitalului, dobânzile și alte costuri eventuale;

(h) în cazul în care plafonul creditului nu a fost încă convenit, acesta este considerat a fi de 1 500 EUR;

(i) în cazul în care sunt oferite rate ale dobânzii aferente creditului și costuri diferite pentru o perioadă sau sumă limitată, rata dobânzii aferente creditului și costurile se consideră a fi la nivelul cel mai mare pentru întreaga durată a contractului de credit sau a contractului pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă;

(j) pentru contractele de credit de consum sau contractele pentru prestarea de servicii de creditare prin finanțare participativă în cadrul cărora s-a convenit o rată fixă a dobânzii aferente creditului pentru perioada inițială, la sfârșitul căreia se stabilește o nouă rată a dobânzii aferente creditului care este ulterior ajustată periodic în funcție de un indicator convenit, calculul DAE va porni de la ipoteza că, la sfârșitul perioadei cu rată fixă a dobânzii aferente creditului, rata dobânzii aferente creditului este aceeași ca la momentul calculării DAE pe baza valorii indicatorului convenit de la acel moment.

ANEXA V

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Directiva 2008/48/CE	**Prezenta directivă**
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2 alineatul (1)	Articolul 2 alineatul (1) primul paragraf
—	Articolul 2 alineatul (1) paragraful al doilea
Articolul 2 alineatul (2) literele (a), (b), (c)	Articolul 2 alineatul (2) literele (a), (b), (c)
Articolul 2 alineatul (2) literele (d), (e), (f)	—
Articolul 2 alineatul (2) literele (g), (h), (i), (j), (k), (l)	Articolul 2 alineatul (2) literele (d), (e), (f), (g), (h), (i)
Articolul 2 alineatul (2a)	Articolul 2 alineatul (3)
Articolul 2 alineatul (3)	—
Articolul 2 alineatele (4), (5) și (6)	Articolul 2 alineatele (4), (5) și (6)
Articolul 3 literele (a), (b), (c)	Articolul 3 punctele 1, 2, 3
—	Articolul 3 punctele 4, 5
Articolul 3 literele (d), (e) și (f)	Articolul 3 punctele 13, 20, 21
Articolul 3 literele (g), (h), (i), (j), (k), (l), (m)	Articolul 3 punctele 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Articolul 3 litera (n)	Articolul 3 punctul 22
—	Articolul 3 punctele 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29
—	Articolul 5
—	Articolul 6
—	Articolul 7
Articolul 4	Articolul 8
---	Articolul 9
Articolul 5 alineatul (1) primul paragraf	Articolul 10 alineatul (1) primul paragraf

—	Articolul 10 alineatul (1) al doilea paragraf
Articolul 5 alineatul (1) al doilea paragraf literele (a), (b), (c), (d), (e), (f)	Articolul 10 alineatul (3) primul paragraf literele (a), (b), (c), (d), (e), (f)
Articolul 5 alineatul (1) al doilea paragraf litera (g) prima și a treia teză	Articolul 10 alineatul (3) primul paragraf literele (g) și (h)
Articolul 5 alineatul (1) al doilea paragraf litera (g) a doua teză	Articolul 10 alineatul (3) al doilea paragraf
Articolul 5 alineatul (1) al doilea paragraf literele (h), (i), (j), (k), (l), (m), (n), (o), (p), (q), (r), (s)	Articolul 10 alineatul (3) primul paragraf literele (i), (j), (k), (l), (m), (n), (o), (p), (q), (r), (s), (u)
—	Articolul 10 alineatul (3) primul paragraf literele (t), (v)
Articolul 5 alineatul (1) al treilea paragraf	Articolul 10 alineatul (3) al treilea paragraf
Articolul 5 alineatul (1) al patrulea paragraf	Articolul 10 alineatul (5) al doilea paragraf
Articolul 5 alineatul (2)	Articolul 10 alineatul (6)
Articolul 5 alineatul (3)	Articolul 10 alineatul (7)
Articolul 5 alineatul (4)	Articolul 10 alineatul (8)
Articolul 5 alineatul (5)	Articolul 10 alineatul (9)
Articolul 5 alineatul (6)	(parțial Articolul 12)
Articolul 6	-
-	Articolul 11
Articolul 7	Articolul 10 alineatul (10)
—	Articolul 12
—	Articolul 13
Articolul 8	Articolul 18
—	Articolul 14
—	Articolul 15
	Articolul 16
	Articolul 17

Articolul 9	Articolul 19
Articolul 10 alineatul (1)	Articolul 20
Articolul 10 alineatul (2), articolul 10 alineatul (3) și articolul 10 alineatul (4)	Articolul 21
Articolul 10 alineatul (5)	-
-	Articolul 22
Articolul 11	Articolul 23
Articolul 12	Articolul 24
Articolul 13	Articolul 28
Articolul 14	Articolul 26
Articolul 15	Articolul 27
Articolul 16	Articolul 29
Articolul 17	Articolul 39
Articolul 18	Articolul 25
Articolul 19	Articolul 30
—	Articolul 31
—	Articolul 32
—	Articolul 33
—	Articolul 34
—	Articolul 35
—	Articolul 36
Articolul 20	Articolul 37
Articolul 21	Articolul 38
—	Articolul 41
Articolul 22	Articolele 42 și 43
Articolul 23	Articolul 44
Articolul 24	Articolul 40

Articolul 24a	Articolul 45
Articolul 26	Articolul 42 alineatul (2)
Articolul 27 alineatul (1)	Articolul 48
Articolul 27 alineatul (2)	Articolul 46
Articolul 28	Articolul 4
Articolul 29	Articolul 47
Articolul 30	Articolul 47
Articolul 31	Articolul 49
Articolul 32	Articolul 50
Anexa I	Anexa IV
Anexa II	Anexa I
Anexa III	Anexa III
-	Anexa II
-	Anexa V